

**学生**

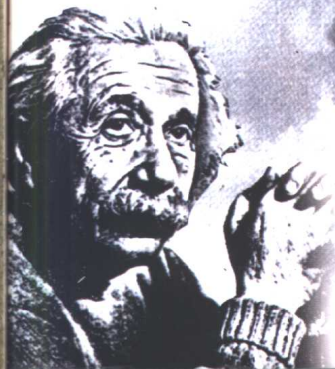
实用工具书系列

A Practical Reference Series for Students

汉英袖珍版

# 名人名言

Famous Sayings by Famous Persons  
A Chinese-English Pocket Edition



上海大学出版社

Shanghai University Press

学生

实用工具书系列

A Practical Reference Series for Students

汉英袖珍版

# 名人名言

Famous Sayings by Famous Persons  
A Chinese-English Pocket Edition

千艺主编  
Chief Editor Qian Yi



上海大学出版社  
Shanghai University Press

策划编辑: 张天志 吴永乐

翻 译: 尹 从 俞 阳 程 意 崔小杰 赵志远 黑 人

责任编辑: 丁国旗

本书编委会: 张天志 吴永乐 李祚唐 王霞仙 赵 琳

黄晓彦 张 平 张奇峰 季 节 张海霞

## 图书在版编目(CIP)数据

汉英袖珍版名人名言 / 千艺主编. —上海: 上海大学出版社, 2003. 10 (2003. 12 重印)

(学生实用工具书系列)

ISBN 7-81058-595-9

I. 汉... II. 千... III. 英语-对照读物, 格言-汉、英  
IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 069253 号

学生实用工具书系列

汉英袖珍版名人名言

千 艺 主 编

上海大学出版社出版发行

(上海市延长路 149 号 邮政编码 200072)

(E-mail: sdcbs@citiz.net 发行热线 56331131)

出版人: 李顺祺

\*

江苏句容市排印厂印刷 各地新华书店经销

开本 890×1240 1/64 印张 5.5 插页 4 字数 229 000

2003 年 10 月第 1 版 2003 年 12 月第 2 次印刷

印数: 5 101~10 200

ISBN 7-81058-595-9/G·237 定价: 10.00 元

# 前言

名言警句，富有哲理。它睿智隽永，机趣深刻，使人聪慧，给人启迪。苏联作家高尔基说过：“在用格言进行的思维中，我学会了很多东西。”

“言为心声”。

名言警句，是人类智慧的火花，是人生旅途轨迹的再现。

名言警句，是创造者心灵的表白，是人们对生活的甜酸苦辣的品味。

名言警句，短小凝炼，寓意深邃，虽不一定皆是“一言九鼎”，但确是“字字珠玑”。

生活需要名言警句，犹如旅途需要伴侣，攀登需要拐杖，激流行舟需要船桨。

生活在新时代的青少年学生，有新的希冀，新的憧憬，新的追求。在他们面前，有挑战、有机遇、有高山峻岭、有激流险滩。我们选编这本书的目的，就是为了给生活征途上的青少年学生，多一位学习中的良师益友，多一把开启生活的钥匙，多一根攀登中的拐杖，多一支泛舟时的船桨。

本书从中外著名的思想家、文学家、科学家、艺术家、实业家等杰出人物的著作中收取富有启迪的名言警句约 1200 条奉献给青少年学生。

本书按意义分成 19 个主题，每一主题下再加划分，共为 78 个细目。书后附有与本书有关的人名录。本书采用小开本形式，主要是从实用角度出发，方便读者携带，可随时拿出阅读。

编者

# Preface

Dictums and epigrams are rich in philosophy. They are wise, meaningful, and interesting, making people bright and enlightening the human beings. The Russian writer Gorgy once said, "In the practice of using proverbs to think, I have learned a lot of things."

"Words are the voice of the mind."

Dictums and epigrams are sparkles of human intelligence and reappearance of the tracks of life.

Dictums and epigrams are expression of creators' soul, and taste of all sorts of joys and sorrows in life.

Dictums and epigrams are short, refined and profound. Though not all of them are "what is said carries weight", they are really "each word a gem".

Life needs Dictums and epigrams just as travel needs companions, climbing needs crutches, and boating in riptide needs oars.

Young students living in the new age have new hope, longing and pursuit. There are challenges, chances, high mountains, oars and dangerous shoals in front of them. Our purpose of compiling this book is to provide teenagers a good teacher and helpful friend, a key to start the life, a crutch to climb and an oar to boat.

We have included in this book about 1,200 profound

proverbs from the works of famous thinkers, *littérateur*, scientists, artists and industrialists of China and foreign countries and now present it to young students.

The book is divided into 19 themes according to their meaning, and each theme has its sub-themes. There are 78 enumerations at all. The books has enclosed a name list of the relevant personages. From the point of practicality, the book is published in small format so that readers will carry it easily and read it at any moment.

The editor

# 目 录

## Contents

<b>1</b>	<b>真理——真理是指路明灯</b>	<b>1</b>
	<b>Truth — truth is the beacon light</b>	<b>1</b>
	真理是人生的向导与光辉	1
	Truth is life's guide and brilliance	1
	社会生活在本质上是实践的	3
	Social life is, in essence, practice	3
	人的天职在勇于探索真理	5
	The duty of mankind is to be brave to explore truth	5
	真理之所以为真理,只是因为它是和谬误以及虚伪对立的	11
	Truth is truth only because it is opposite to falsehood and hypocrisy	11
	为真理不惜生命	14
	Let's dedicate our life to the truth	14
<b>2</b>	<b>科学——是社会发展的标志</b>	<b>18</b>
	<b>Science — the symbol of social development</b>	<b>18</b>
	科学是不分国界的,是人类的共同财富	18
	Science has no country boundaries, and it is the common wealth of human beings	18
	没有大胆的猜测就作不出伟大的发现	21

No brave hypotheses, no great discoveries	21
科学需要付出艰巨的劳动	24
<i>Science needs us to put in arduous efforts</i>	24
科学失去道德标准,科学也就变成伪科学	28
<i>Without the moral criterions, science will become pseudoscience</i>	28

### 3 祖国——为祖国的前途而奋斗,是我们的神

**圣职责** 31

**Homeland — to stride for the homeland is  
our holy responsibility** 31

爱祖国高于一切 31  
*Patriotism is the highest of all* 31

爱国是文明人的首要美德 34  
*Patriotism is civilized people's first virtue* 34

我以我血荐轩辕 36  
*Shall I not succeed, I will bring an end to my life* 36

鞠躬尽瘁,死而后已 40  
*Let's bend our back to the task until our dying day* 40

你能为你的祖国做什么 43  
*What can you do for your country* 43

### 4 理想——理想就是动力 47

**Ideal — ideal is motivity** 47

人,要有理想 47  
*Man should have ideals* 47



目标越高,志向就愈可贵	50
The higher your goal is, the more valuable your ambition will be	50
有信念的人经得起任何风暴	54
People with faith withstand any storm	54

## 5 人生——平凡的人生,火热的人生 57

### Life — ordinary life, fiery life 57

求得人生之光明 57

Seeking the brightness of life 57

苦难是人生的老师 64

Tribulation is the teacher of life 64

人生就是进击 68

Life is advancement 68

## 6 生活——真正的生活是思想和心灵的生活 75

### Living — real living is living of soul and mind 75

生活中缺乏明确的世界观,生活就成了一种负担 75

Lacking an obvious worldview, life would become a burden 75

奋斗就是生活 77

Life is struggle 77

美是生活 81

Life is beautiful 81

生活就是爱 83

Life is to love 83

生活是一阙交响乐 86

Life is a symphony 86

<b>7</b>	<b>事业——人生在世,事业为重</b>	<b>89</b>
	<b>Career — we should put career in the first place in life</b>	<b>89</b>
	事业无穷年	89
	Career has no end	89
	伟大的事业要有始终不渝的精神	93
	A great career needs unswerving spirit	93
	安于其业,专于其业	98
	Be content with and specialize in your career	98

<b>8</b>	<b>奋斗——只有奋斗才是我们民族的希望和光明所在</b>	<b>103</b>
	<b>Struggle — only struggle is the hope for our people</b>	<b>103</b>
	凡事欲其成功,必要付出代价——奋斗	103
	To be successful, one must pay a price — struggle	103
	世上无难事,只怕有心人	107
	Nothing in the world is difficult, if you put your heart into it	107
	科学上没有平坦的大道,真理长河中有无数礁石险滩	110
	There is no smooth road to science, whereas there are numerous reefs and dangerous shoals in the river of truth	110

<b>9</b>	<b>知识——知识是引导人们到光明和真实境界的灯烛</b>	<b>117</b>
----------	-------------------------------	------------

## **Knowledge — knowledge is the candle that leads people to the bright and real world 117**

知识本身就是财富 117

Knowledge itself is wealth 117

人的知识越多,就越有价值 121

The more knowledge we have, the more valuable we are 121

人生最美好的主旨,无过于学习了 124

The best motif life is nothing but learning 124

无知是罪过 128

Ignorance is asin 128

## **10 书籍——一本好书,就是一个好社会 132**

**Books — a good book is a good society 132**

书籍——当代真正的大学 132

Books — the real university of the time 132

阅读,是一项高尚的心智锻炼 137

Reading is a gracious exercise of the mind 137

读活书、活读书、读书活 142

Read live books, read books flexibly and live on reading 142

## **11 时间——时间就是一切 147**

**Time — time is everything 147**

金钱宝贵、生命更宝贵、时间最宝贵 147

Money is valuable, life is more valuable, and time is the most  
valuable 147

时间就是速度 151

Time is speed 151

只有今天才真正属于你 153

Only today belongs to you really 153

浪费时间叫虚度 155

To waste time is to idle away one's life 155

## 12 人才——尊重知识、尊重人才 159

**Talents — respect knowledge and talents 159**

江山代有才人出,各领风骚数百年 159

Our country has talents in every generation, and each gains popularity  
for centuries 159

珍视人才,人才难得啊 161

Cherish talents, Talents are invaluable 161

天才就是勤奋 164

Genius is diligence 164

## 13 美德——社会的进步就是人类对美的追求的结晶 168

**Virtue — social progress is the outcome of  
people's pursuit of beauty 168**

美德是世间最美好、最有价值的财富 168

Virtue is the best and most valuable treasure in the world 168

对于一个美好的世界来说,公民道德和个人道德同样重要 175

Public morality and personal morality are both important to a  
beautiful world 175

培养美德就意味着抛弃罪恶 180

Breeding virtue means deserting evil	180
美德在千辛万苦中前进	184
Virtue makes progress in hardships	184
德行的实现是由行为,不是由文字	188
The realization of virtue is by actions not by words	188

<b>14 处世——人类在相互的交往中寻求安慰、价值和保护</b>	<b>193</b>
<b>Social living — human beings seek for comfort, value and protection in association</b>	<b>193</b>
交际是人生的幸福	193
Association is the happiness of life	193
彬彬有礼是对别人情感表示关心的一种方式	195
Being polite is one way to show concern to others' feelings	195
人如能容忍,这世界也许更适合于生活	197
If people can tolerate, the world will be more suitable to live in	197
赞扬他人要谨慎,批评他人要更谨慎	200
Be careful to praise, and be more careful to criticize	200
人与人之间的最大信任是精诚相见	204
The biggest trust between people is to face each other sincerely and honestly	204

<b>15 友谊——友谊就是人生最大的快乐</b>	<b>208</b>
<b>Friendship — friendship is the greatest pleasure in life</b>	<b>208</b>
人类的最正当最伟大最普通的关系是朋友关系	208

The most reasonable, most common and greatest relationship for human beings is friendship	208
人生得一知己足矣	210
It is enough to have one intimate friend in one's life	210
友谊是心上绽开的花朵	214
Friendship is a flower that blooms in the heart	214
富贵交友易,患难显真情	218
It is easy to make friends when you are rich, but a friend in need is a friend indeed	218
择友要慎重	221
Cautions should be paid in making friends	221
坦白、直爽最能得人心	224
Frankness and straightforwardness gains popularity quickly	224

<b>16 青春——青年者,人生之王、人生之春、人 生之华也</b>	<b>230</b>
<b>Youth — youth is the king of life, the spring of life and the essence in life</b>	<b>230</b>
青春是生命之花	230
Youth is the flower of life	230
青春似生命的春天	232
Youth is the spring of life	232
青春,人生最宝贵之时期也	234
Youth is the golden time of life	234
青年是我们的未来,是我们的希望	238
The youth are our future and our hope	238

<b>17</b>	<b>爱情——爱情,崇高的情感</b>	<b>242</b>
	<b>Love — love, a lofty emotion</b>	<b>242</b>
	爱情是一本永恒的书	242
	Love is an eternal book	242
	爱情是人类高尚气度之美的花朵	246
	Love is the flower of people's noble bearings	246
	生命诚可贵,爱情价更高	249
	Life is valuable certainly, but love values more	249
	追求美而不亵渎美,这种爱是正当的	253
	Pursuing beauty without blaspheming it is reasonable love	253
<b>18</b>	<b>幸福——卓尔不群、洁身自好、知足常乐,这三者意味着真正的幸福</b>	<b>257</b>
	<b>Happiness — standing out among ordinary people, preserving one's purity and being content in life are the three factors to the real happiness</b>	<b>257</b>
	幸福是一颗歌唱的心的和声	257
	Happiness is the harmony of a singing heart	257
	幸福就是人格高尚	259
	Happiness is the noble personality	259
	人生的幸福,是人生自身出力造成的	264
	Happiness of life is created through personal efforts	264
	幸福即是灵魂合于德性的现实活动	269
	Happiness is the practice of combining the soul with morality	269
	如愿便是幸福,满足便是幸福	270

Satisfaction is happiness; content is happiness 270

**19 健康——健康本身是欢乐和满足的源泉 273**

**Health — health itself is the source of  
happiness and content 273**

身体健康应看作是社会的宝贵财富 273

Health should be regarded as the treasure of society 273

健康就是金子一样的东西 275

Health is something like gold 275

生命在于运动 279

Sport is the key of life 279

生活有规律,精神要愉快 283

Life should be regular and the heart shall be happy 283

**20 人名录 288**

**Name List 288**



# 真理——真理是指路明灯

## Truth — truth is the beacon light

真理是人生的向导与光辉

Truth is life's guide and brilliance

最伟大的真理是最平凡的真理。

——〔俄〕列夫·托尔斯泰

The greatest truth is the commonest one.

(Russia) Lev Tolstoy

真理是指路明灯。

——〔俄〕列夫·托尔斯泰

Truth is the beacon light.

(Russia) Lev Tolstoy

快乐是在寻找真理，而不在发现真理。

——〔俄〕列夫·托尔斯泰

Happiness is in the process of looking for truth but not in finding the truth.

(Russia) Lev Tolstoy

只有真理才是生活中至高无上的统治者。

——〔苏联〕高尔基

Only the truth is the lofty ruler.

(Russia) Gorgy